

original: ke

kopien : brf sru kt caf sin grn rae deh sfr la wok  
gru mer bro dy kj ay

p.B.15.21.Arm.

moscou, 8.5.92 18.00

126 (1) hhhh

pour:

- secretaire d'etat kellenberger
- div. pol. i
- div. pol. iii
- administration federale des finances, dff (a l'attention du vice-directeur kaeser)
- coordinateurs de l'aide, dfae/dfep
- dda
- ofaee (pays de l'est)

accompagne de mme tagliavini, je me suis rendu en armenie du 5 au 7 mai pour la presentation de mes lettres de creance.

contrairement a l'usage le plus repandu, la conversation avec le president qui a suivi la remise des lettres n'a pas eu lieu en tete-a-tete, mais a une table de negociation et en presence d'un assez nombreux entourage du cote armenien, ce qui a nuie a la spontaneite des propos. m. ter-petrosian a neanmoins exprime en termes chaleureux son amitie pour la suisse et a rappele les liens etroits qui existent entre les deux peuples. il a ensuite passe a la question du fmi, sur laquelle il a confirme les propos de ses ministres rapportes ci-dessous, puis la conversation s'est terminee par une evocation des possibilites de cooperation entre les deux pays pour la mise en valeur des ressources touristiques de l'armenie.

outre le president, j'ai rencontre au cours de la visite les personnes suivantes: m. raffi hoyanissian, ministre des affaires etrangeres, m. georgui kazian, vice-ministre des affaires etrangeres, m. ? bagrati, ministre de l'economie, m. haik sarkissian, vice-ministre de l'economie, m. christian stepanian, departement europeen, mae

a titre d'appréciation generale, on doit relever que l'armenie est un etat dont toute la politique etrangere est orientee sur une seule affaire, le conflit du nagorno-karabakh et qui, de ce fait, se trouve paralysee dans une periode de mise en place de l'etat, ou elle aurait besoin de flexibilité. il s'y ajoute les consequences economiques du conflit dues au blocus. la situation de l'armenie est ensuite caracterisee par l'existence d'une nombreuse et influente diaspora, sur laquelle tous les espoirs sont places tant dans les domaines economique que politique, qu'il s'agisse de financer l'ouverture de nouvelles ambassades ou le developpement du pays ou d'obtenir un appui dans le conflit en cours. on a l'impression d'avoir affaire a un etat reposant sur le "sponsoring".

Kopien gingen an: afd/dff, kaeser(fax)  
bawi

08.05.1992 19.00h -o- -t- bma

Dodis



je traite brievement ci-dessous des divers points concrets abordes lors des entretiens.

### 1. f m i

ce point a ete au centre des conversations avec divers interlocuteurs dont les propos se confirmaient. l'armenie a pris contact avec l'italie pour demander a entrer dans son groupe, mais, si l'issue du vote du 17 mai est positive, elle prefererait s'associer a la suisse. elle en a informe l'italie, qui accepte cette facon de proceder. la seule nuance entre les interlocuteurs portait sur le point de savoir si la reponse positive de l'italie avait deja ete formellement remise. selon le ministre de l'economie, probablement le mieux informe, elle etait deja parvenue, selon les autres interlocuteurs, elle etait encore attendue, ce qui est d'ailleurs sans importance puisque le contenu de cette reponse ne fait aucun doute.

tout en me felicitant des bonnes dispositions de l'armenie, j'ajouterai, a titre de reflexion a votre intention, la crainte qu'une association avec ce pays n'empeche les republiques d'asie centrale de se joindre a nous, compte tenu d'une certaine solidarite islamique dans le conflit du nagorno-karabakh. au minimum, il aurait valu la peine de faire une petite analyse politique pour determiner nos orientations dans cette affaire.

### 2. visite du ministre des affaires etrangeres en suisse

au retour du bresil, ou il participera a la conference sur le climat, m. raffi hovanissian se rendra en suisse pour participer au seminaire de crans-montana. il souhaiterait faire une visite a berne le 18 ou le 19 juin. je suggererais qu'il puisse rencontrer le president fetber (s'il a repris ses activites a cette date), le cf delamuraz (en qualite de ministre de l'economie et eventuellement de chef par interim du dfae), le se kellenberger, les coordinateurs de l'aide a l'est du dfae et du dfep, l'ambassadeur fritz staehelin. compte tenu de l'interet particulier que l'armenie nous porte et de la personnalite de m. hovanissian, qui est un interlocuteur plein d'idees, je ne puis que vous recommander un traitement bienveillant de sa proposition.

### 3. nagorno-karabakh

je reviens brievement sur ce conflit pour vous resumer la position de l'armenie, qui nous a ete longuement exposee par

divers interlocuteurs. l'armenie estime que la seule possibilite de resoudre le conflit reside dans une negociation directe entre l'azerbaïdjan et le karabakh. elle comprend que l'azerbaïdjan ne puisse pas reconnaitre juridiquement l'indépendance du karabakh, mais il devrait, nous dit-on, reconnaitre dans les faits que cette region est desormais un facteur politique avec lequel il faut compter et par consequence negocier (distinction specieuse, evidemment inacceptable pour l'azerbaïdjan). quant a elle, l'armenie estime qu'elle n'est pas partie au conflit, bien qu'elle souhaite s'associer a son reglement et qu'il nous ait parfois ete avoue a un detour de la conversation que le soutien aux armeniens de karabakh etait une lourde charge pour le pays. dans l'ensemble, l'argumentation qui nous a ete presentee nous a paru peu convaincante et nous a laisse une impression desagreceable sur les dispositions de l'armenie. il serait urgent que ce conflit puisse etre regle avant de devenir une constante insoluble du type palestinien.

## 4. observateurs suisses

le directeur d'europe, m. stepanian, m'a demande si la suisse serait disposee, le cas echeant et le moment venu, a fournir des observateurs pour une operation de maintien de la paix au karabakh dans le cadre de la csce. j'ai repondu en termes generaux, en rappelant la tradition suisse d'une politique de bons offices et, en particulier, que cette politique garantissait un examen bienveillant d'une telle demande lorsqu'elle serait soumise. m. stepanian desirerait s'entretenir de cette affaire avec l'ambassadrice von gruenigen a helsinki et m'a demande de lui faire part de ce voeu.

## 5. reprise des traites

conformement a vos instructions, j'ai propose a l'armenie la reprise, a titre provisoire, des quatre traites retenus dans le domaine economique et j'ai soumis le projet d'un nouvel accord de protection des investissements. celui-ci a suscite le plus vif interet et une reponse rapide m'a ete promise.

## 6. assistance technique

conformement a mon entretien telephonique avec m. eric martin, j'ai fait part a mes interlocuteurs qu'il etait indispensable d'elaborer de facon beaucoup plus precise leurs voeux de cooperation en matiere agricole et bancaire. il m'a ete assure qu'il en serait tenu compte et que je recevrais un projet detaille.

## 7. problemes monetaires

l'armenie est confrontee dans ce domaine a de graves difficultes provenant, nous dit-on, de la politique de la russie. en raison de la hausse constante des prix et des salaires dans ce pays, le rouble perd continuellement de sa valeur, mais les prix en armenie ne sont pas readaptes en consequence. j'ai pu constater moi-meme que les produits sont offerts a des prix en roubles, qui sont tres en dessous de leur valeur reelle. on se demandera donc pourquoi l'armenie ne readapte pas ses prix. l'explication qui nous a ete donnee, qui n'est pas d'une clarte absolue, tendait a dire que l'armenie n'avait tout simplement pas en caisse les avoirs suffisants pour augmenter les salaires et que, par consequent, les prix ne pouvaient pas etre changes non plus. la hausse du prix du petrole, fixe par la russie, et les trois mois d'arret de production industrielle ont vide les caisses. on a toutefois ajoute qu'en raison de la hausse des prix des prestations fournies par la russie, notamment l'energie, l'armenie se trouverait tot ou tard dans la necessite de relever les prix de ses propres produits. en outre, nous a-t-il ete dit, un projet de loi est depose devant le parlement pour autoriser le gouvernement a introduire une monnaie armenienne propre, mais ce ne sera pas pour bientot et cela ne resoudra pas de si tot les problemes financiers.

## 8. politique energetique

L'armenie a arrete le fonctionnement d'une centrale nucleaire jugee dangereuse et de six centrales hydro-electriques installees sur le cours de la riviere qui sort du lac sevan. celles-ci surexploitaient, en effet, les possibilites du lac, dont le niveau baissait dangereusement. en raison du blocus economique, elles ont toutefois du etre partiellement remises en marche, ce qui a deja entraine une baisse inquietante du niveau du lac. quant a la centrale nucleaire, elle pourrait aussi etre remise en fonctionnement, mais elle suscite une certaine inquietude du fait qu'elle est construite dans une region sismique. en conclusion, on souligne que l'armenie doit importer de 80 a 90 o/o de ses besoins en energie. un projet de politique nucleaire est depose devant le parlement, mais ne manquera pas de susciter une large discussion.

## 9. cooperation economique

divers domaines ont ete releves comme pouvant particulierement interesser la suisse:

### a) chimie

L'armenie, qui, au titre de la pretendue division socialiste du travail, s'est vu attribuer une chimie industrielle polluante, desirerait la readapter vers des domaines a meilleure plus-value et moindre consommation d'energie. elle envisage egalement une transition vers la production pharmaceutique. des possibilites d'investissement s'offrent a la suisse dans ce domaine.

### b) machines-outils

L'armenie a de grands besoins en matiere de mecanique de precision.

### c) eau minerale

L'armenie a de nombreuses sources minerales mais dont l'exploitation est actuellement a 5 o/o de leur debit. il s'offrirait donc de larges possibilites a une entreprise suisse d'eaux minerales.

### d) domaine hotelier et touristique

L'armenie est un tres beau pays offrant une grande variete de paysages, comprenant aussi bien des montagnes que des lacs. or, nous dit-on, la capacite hoteliere est actuellement de 2000 lits, alors qu'il en faudrait plusieurs dizaines de milliers. il s'offre donc a la suisse des possibilites d'investissement interessantes dans un domaine qui lui est familier. on ajoute d'ailleurs que l'Allemagne et le koweit ont deja investi dans ce domaine.

je vous saurais gre de bien vouloir me faire savoir a quelle association professionnelle je devrais m'adresser pour transmettre ces offres sous une forme plus elaboree.

enfin, le secteur bancaire a sans cesse ete rappele, mais davantage au titre d'une aide eventuelle que d'un investissement.

#### 10. protection des investissements

outre leur interet mentionne plus haut pour notre projet de traite, mes interlocuteurs mentionnent que le parlement est saisi de deux lois dans ce domaine, l'une sur les investissements etrangers en general et l'autre sur la protection de ces investissements. l'armenie a, en outre, deja signe un traite de protection des investissements avec les etats-unis, dont une particularite est qu'il integre le systeme de garantie des investissements et fait une place a la gre americaine. l'armenie souhaiterait conclure sur le meme modele avec la france, en officialisant le role de la cofas.

ritter

ambasuisse